

在建設共产主义 的道路上

斯特魯米林著

在建設共產主義 的道路上

斯特魯米林著

中國科學院經濟研究所

學術秘書室翻譯組譯

生活·讀書·新知三聯書店

一九五九年·北京

С. Г. Струмилин
НА ПУТЯХ ПОСТРОЕНИЯ КОММУНИЗМА

Издательство Социально-Экономической

Литературы, 1959

根据苏联社会經济書籍出版局 1959 年版譯出

在建設共产主义的道路上

〔苏〕斯特魯米林著

中国科学院經济研究所

学术秘書室翻譯組譯

生活·讀者·新知三联書店

（北京朝陽門大街 320 号）

北京市書刊出版业营业許可証出字第 56 号

工人出版社印刷厂印刷 新华書店总經售

开本 787×1092 公厘 $\frac{1}{32}$ · 印张 $3 \frac{3}{8}$ · 字數 69,000

1959 年 6 月第 1 版

1959 年 6 月北京第 1 次印刷

統一書号 4002·153 定价（五）0.27 元

原出版者的話

苏联已經进入新的、重要的发展时期——全面展开共产主义社会的建設时期。苏共第二十一次代表大会討論了最近七年經濟、科学和文化发展的具体綱領。在这种情况下，从理論上探討由社会主义逐漸向共产主义过渡的問題，具有十分重要的意义。

斯特鲁米林院士这本书，对这一过渡的某些規律作了分析。作者闡述了苏联主要經濟任务解决的前景，探討了关于集体农庄制度的进一步发展問題、社会主义所有制的两种形式变为单一的共产主义所有制問題、为居民創造丰足消費品的問題、共产主义社会的物質資料分配問題等。

作者的若干論点是作为問題提出来的。

社会經濟書籍出版局認為，这本书的出版可能有助于对共产主义建設的理論問題的进一步探討。

序

斯特魯米林院士是苏联著名的經濟学家。他在多年的理論工作和实际工作中，在經濟科学的各个領域方面作出了卓越的貢獻。

在今年年初中国科学院經濟研究所訪苏代表团訪苏期間，斯特魯米林院士接見了我們并相贈他的新著——“在建設共产主义的道路上”。在这本書中，他对建設共产主义的許多重大理論問題进行了探討和研究。这些問題是苏联在向共产主义迈进中面臨的問題和在实践中正在逐步解決的問題，也是我国人民深感兴趣的問題。斯特魯米林院士对这些問題的探討可以作为我們研究和討論时的参考。本書中譯本的出版无疑会在我国广大的讀者中引起重視和巨大的兴趣。

斯特魯米林院士已經有八十二岁高齡了，他还在孜孜不倦地进行着經濟理論的研究工作。謹祝他取得更大的成就！

孙 冶 方

1959年4月

目 次

序

一 問題的提出.....	1
二 共产主义社会的若干特点.....	4
三 关于从社会主义向共产主义逐渐过渡.....	15
四 苏联的主要經濟任务.....	29
五 关于进一步发展集体农庄制度的問題.....	45
六 在产品丰富的道路上.....	66
七 共产主义的分配原則.....	81

一 問題的提出

俗語說得好：“形勢逼人”。每個時代，在人類面前都有日新又新的歷史任務出現，並且日漸成熟，成為當前急務，迫切要求解決。這些迫切任務的解決是不能有一天一時的拖延的。工藝學告訴我們，打鐵要趁熱。在歷史上也常常有革命形勢高度灼熱的時機，如果不採取相應的行動而放過這些時機，那就是對人類犯下了罪行。須知這樣的形勢是很少重演的，放過了的時間將是一種無可挽回而又無法補償的損失。但是，另一方面，企圖匆忙地解決還沒有為它創造出一切必要條件和前提的任務，也是注定要失敗的。然而，有時越過了目前尚未解決的任務而過早地提出這些未來的問題，就會轉移勞動群眾對當前任務的注意力，甚至可能會妨礙這些任務的及時解決。

馬克思主義者在把某一個任務作為首要任務提出來時，總是要尋找在當時的條件下會帶動由因果聯系和自然順序所相互制約的各個事件的整個鏈條的主導環節。但是，要弄清楚當時的複雜情況並不是那麼簡單的。只有根據客觀的歷史發展規律對這一具體情況進行深入的經濟分析，才能斷定哪一些任務今天已經完全成熟而需要實際加以解決，哪一些任務還只需要理論上的闡述，而為了把它們提到日程上來還需要進行長期的準備，以及哪一些任務對目前來說根本就不重要。

在苏联具体建設共产主义第二阶段这一任务，現在到底應該归入上述三种迫切程度的哪一种呢？

由于非常明显的原因，科学社会主义的創始人并没有提出过这种具体建成共产主义第二阶段的任务，虽然馬克思主义經典作家在这方面有过許多預測并对我們作过不少指示。当空想社会主义者在設計自己的不能实现的法朗吉斯特^①时，馬克思和恩格斯正在解决当时更加迫切的別的問題：以非常科学的革命理論武装国际无产阶级，为了准备伟大的社会主义革命而把无产阶级团結成战斗的阶级組織。

馬克思恩格斯事业的直接繼承者——列宁及其后繼者，同样也必需首先解决在俄国实现社会主义革命然后在处于资本主义包围中的苏联胜利地建成共产主义第一阶段的最困难的任务。

在社会主义获得胜利之后，在我們面前展开了在一国内建成共产主义的实际可能性。在向这一伟大目标前进的道路上，在苏联面前出現了一个首要的經濟任务：在經濟方面赶上和超过主要资本主义国家。为了建立共产主义的物質基础，以及为了保证新的經濟制度的安全，使它不受任何外来意外事件的影响，这是必要的。但是，大家知道，还在这一和平任务解决之前，发生了希特勒匪帮对我国的野蛮的軍事侵犯。于是又产生了新的非常紧急的任务：把这帮猖獗的破坏者从国境内赶出去，以及医治他們給社会主义經濟造成的一切严重的創伤。

① “法朗吉”是法国空想社会主义者傅立叶所想象的社会生产消費单位。法朗吉的人都住在一所公共大廈里，这所大廈就叫“法朗吉斯特”。——譯者

我們所以必須要來提一下這一切人所共知的事實，只是因為如果沒有這些事實就很難理解：為什麼許多年以來，象共產主義建設這樣重要的題目，在我們的經濟著作中如此不加重視。在1936年蘇聯憲法已經肯定了共產主義第一階段建成以及我們從那時起已經實際上開始奠定第二階段的基础以後，這一題目的迫切性，是無庸置疑的。

理論應當走在實踐的前頭，但是，遺憾的是，理論遠遠不是經常履行自己的這一職責的。無論如何，社會主義在我國實際建成要比社會主義政治經濟學理論的第一部教科書的寫成早得多了。

現在，團結在自己的共產黨周圍的蘇聯人民，已經實現了重大的改革，使得我國有可能進入自己發展的新的極重要時期——全面开展共產主義社會的建設時期，在這種情況下，從理論上來討論與這一建設有關的各個問題，無可爭辯地是適時的。現在僅僅是適當地或不適當地引証一些論點已經是不夠的了，必須對新的現象和趨勢進行具體的分析。必須計算和論証，必須進行討論，必須進行研究工作。

為了在共產主義道路上繼續前進，既不延緩速度，又不作有害的冒進，這也許正是現階段最迫切的科學任務。

二 共产主义社会的若干特点

从馬克思的时代起我們就已知道，共产主义在它的两个发展阶段上，同資本主义有区别的最本質的特点是：所有生产資料实行公有化和消除生产无政府状态，消除生产无政府状态的办法是从共产主义社会的需要出发，对一切生产与劳动的比例关系实行自觉的計劃，以便尽可能充分地、均衡地滿足社会需要。而共产主义第二阶段与第一阶段的最重要的区别之一則是：“各尽所能，按劳分配”的社会主义分配原則被“各尽所能，按需分配”的新原則所代替，后者只有在生产力发展的最高阶段和产品极大丰富的条件下才能实现。

我們的導師們預見到，在上述的条件下社会主义生产力将空前增长，以及为了生产的利益必需相应地改革分配制度。他們确信“最能促进生产的发展的分配方式是那种能使一切社会成員全面地发展、保持并运用自己能力的分配方式。”^①从这里可以得出結論，在共产主义制度下，社会一方面从每个人那里取得他尽最大能力所能給予社会的一切，另一方面則保證每个人得到他所需要的一切。

同时，按需分配原則的逐步实现將限制并最終在共产主义的第二阶段完全消灭市場的商品交换关系。馬克思預

^① 恩格斯：“反杜林論”，人民出版社1956年，第207頁。

料到“交换价值将要消失”^①。

按照恩格斯的意見，在社会化生产的条件下，“直接的分配，不需任何的商品交换，因之也不需生产品之轉为商品（至少在公社内部），同时也就不需生产品之轉为价值”。既然可以“簡簡單單地來計算”在某一产品中包含着“多少小时劳动”，那就沒有必要除此之外再用“相对的动搖的不充分的”尺度諸如黄金或其他的产品来衡量这些消耗。根据这种意見，共产主义社会应当考虑“各种消費品的有用效果（它們相互比較并与它們用掉的劳动量相比較）”来制定自己的生产計劃。恩格斯在1877—1878年陈述这种意見时，認為这样的任务是极簡單的。恩格斯說：“那时人們可以非常簡單地处置这一切，而不必再求助于有名的‘价值’”^②。

但是，現在的經驗使人深信，进行計劃而不求助于价值，并不是那么簡單。不过，从恩格斯所說的前后文来看，很明显，他所指的不是共产主义的第一阶段，而是实行生活資料直接分配的第二阶段。另外也很明显，他在那个場合談到价值时，指的是交换价值，即仅仅是价值的形式之一。这也可以由恩格斯直接引用他另一部于1844年写的著作中关于同一問題所說的話得到証实：“正是应用于政治經濟学中的价值概念在共产主义社会中所能余留的全部东西”^③。而从这句引文可以看出恩格斯非常明确地区别开“实际价值

① 但是，这并不妨碍他作出如下的論断：“就是交换价值消失了，劳动时间也依然永远是财富的創造的实体，是生产所需要的費用的尺度”。參看馬克思：“剩余价值學說史”，第3卷，莫斯科1932年，第198頁。

② 恩格斯：“反杜林論”，人民出版社1956年，第326—327頁。

③ 同上書，第327頁注。

和交换价值”，而把前者确定为生产上的劳动化费，把后者确定为买卖中的所谓价值的等价物，亦即是交换过程中商品的价格。同时恩格斯肯定说，随着私有制的消灭，“就无须再谈现在这样的交换了”，并且补充说：“到了那个时候，价值这个概念实际上就会愈来愈只用于解决生产的问题，而这也是它真正的活动范围。”①

由此可见，生产中的价值这一概念，亦即实际价值或劳动价值而不是交换价值，据恩格斯的意见，在完全的共产主义制度下不仅不被排除，而且还在其中找到自己真正的活动范围。列宁也说过，为了出卖而生产的商品，“将变为不通过市场供社会消费的产品”②。劳动力还在共产主义第一阶段就不再是商品了。而在第二阶段连工资概念也要消失。按照列宁的定义，共产主义劳动，“从比较狭窄和比较严格的意义上说，是一种为社会造福的无报酬的劳动”③。这完全是自然的，因为在社会主义制度下，无论劳动人民的公共伙食、儿童的社会教育以及其他一切社会文化需要都已经愈益广泛地免费得到满足，即由社会来支付；而在完全的共产主义制度下，随着交换关系的消灭和作为交换工具的货币的消灭，一切资料的无偿的和不用货币的消费已经成为占统治地位的普遍的准则了。

但是，共产主义作为新的社会经济形式，首先要求在劳动和生产的组织方面实行根本的改革。在这种改革中，我

① “马克思恩格斯全集”，第1卷，人民出版社1956年，第605页。

② “列宁文集”，俄文版第11卷，第388页。（着重点是我加的。——斯特鲁米林）参看马克思：“哥达纲领批判”，“马克思恩格斯文选”（两卷集），第2卷，苏联外国文书籍出版局1954年，第21页。

③ “列宁全集”，第30卷，人民出版社1957年，第475页。（着重点是我加的。——斯特鲁米林）

們的經典作家認為“消灭旧的分工”問題具有特殊的意义。根据他們的証明，这种分工使人成为畸形的人，把他变成为简单的“机器附屬品”，并“压抑他的整个生产爱好和生产才能”^①。恩格斯也預見到在共产主义条件下将“消灭旧的分工制度”^②。这种制度把工人一生閉鎖在他的狹隘的职业技能的偏狭範圍內，造成对他的奴役并使他退化为片面的自动机。馬克思根据对資本主义分工的这种評價，給将来的社会提出一个作为“生死存亡問題”的任务：“片面的工人……要由一个全面发展的、把不同的社会职能当作互相替换的生活活动方式的个人”^③来代替。应当指出，列宁在我們的时代，即在1920年也已經肯定說：“消灭人与人之間的分工，教育、訓練和培养全面发展的、受到全面訓練的人，即胜任一切工作的人”。这一点“共产主义正在做，應該做，而且一定能做到”^④。

馬克思对于劳动的简单变换的可能性，从而对于工人工作的尽可能大的多面性是如何重視，可以从他在同一頁的附注中所引的一个法国工人的自述中看出来。这个法国工人到过美国并且在短期內改換了五、六种职业，他說：“我发觉随便那种工作我都宜做时，我觉得，我更不象一个軟体动物，更象一个人了。”^⑤

在共产主义条件下，工人将由机器的附屬品成为机器的主人，由軟体动物成为真正的人。就是为了这一点，他必

① 參看馬克思：“資本論”，第1卷，人民出版社1953年，第435頁；恩格斯：“反杜林論”，人民出版社1956年，第308頁。

② 恩格斯：“反杜林論”，人民出版社1956年，第310頁。

③ 參看馬克思：“資本論”，第1卷，人民出版社1953年，第596—597頁。

④ 參看“列宁全集”，第31卷，人民出版社1958年，第31頁。

⑤ 參看馬克思：“資本論”，第1卷，人民出版社1953年，第596頁。

須全面发展他的个人能力和社会能力。因此，我們的經典作家还在 1845 年就有充分根据地断言：私有制的消灭使人恢复“自己人的也就是社会的存在”，而共产主义实际上是“与人道主义相符合”的。他們把共产主义看成是人和自然之間、自由和必然性之間、个人和群体之間的冲突的真正解决。^① 因此，消灭旧的使人畸形化的分工制度，当然是我們的經典作家关于共产主义学說的最人道的思想之一。

但是，我們現在有些权威作家却認為消灭分工的思想是純粹的空想，是显然过了时的思想。而其中有些人甚至認為苏联企业的实际情况是“分工的加深”。有一个很权威的作者写道：“在全体工人中，职业和专业的数目显著地在增加、扩大和愈分愈細，这是同設備与作业的日趋专业化有关的。”^② 但是，这是不对的。

列宁在預測分工的消灭时，清楚地看到：共产主义一定能达到这个目标，“不过需要經過許多岁月”。而且的确，从 1920 年起，已經过了很多年，但分工在我們这里依然还存在着。在革命后的整个时期內，工作日不过縮短了两小时左右，生产的自动化，我們还刚刚認真地着手进行。但是，如果注意到已經显露出来的发展趋势，那么，社会主义条件下的技术进步正在把我們引向何处，就非常明显了。在我国，無論技术、劳动条件，或者人本身都在一年一年地变化。虽然在我們这里不同名称的职业的数目似乎增多了，但是如果对各种生产部門中以不同名称重复出現的所謂“跨行”职业进行科学的分类，“把它們当中的許多名称加以統一之后，就会从几千种职业和专业中規定出 318 种跨行职业和

① 參看“馬克思恩格斯全集”，第 3 卷，俄文第 1 版，第 622—623 頁。

② “社会主义劳动”，1957 年，第 11 期，第 19 頁。

专业表(它們包括国民經济中 50% 以上的工人)。^①

甚至那些強調苏联分工“加深”的人們也不得不承認这样的事实,例如,由于技术进步,現在我国“繁重的、非熟練的手工的職業已經在消失”;“正在消灭”的不仅有繁重的和有害的職業,而且還有“最机械的、重复而單調的,从而最使工人厌倦的作业和工作法”;“除了設備的专业化外”还发生“专业化作业的集中和工人兼任数种不同专业的現象”;現在的自动机工和調整工,根据不同条件,可以“执行旋工、銑工、磨工、热处理工、洗滌工、装配工的工作”;同时劳动的内容和性質根本改变了,“因而工人不是手工劳动、体力劳动的執行者,而是以脑力劳动职能……为主的机器过程的組織者、調整者、監督者和指導者”;在自动綫上这一类型的工人“已經开始同工程技术劳动的工作者,同将来共产主义社会的劳动者接近了”^②。

这里且不去談这样的事实,如工人們自己为了不断提高他們劳动的質量、提高劳动生产率和相互吸取自己的集体經驗而进行的社会主义竞赛,虽然在这种最新式的竞赛中特別明显地表现出簡單劳动和复杂劳动之間的一切界限泯灭的趋势,而同时在这种新的运动中也不难看出未来共产主义社会的特点。

我們的作者在总结自己观察的結果时自己也認為苏联現在已經在許多場合“随着技术的完善和自动化水平的提高,自动系統的工作者正在由过分发达的分工轉向不同种

① 例如,在机器制造业中,在这种目录表里一共只用158种来代替2,960种跨行的职业和专业。参看“經濟問題”,1957年,第11期,第122頁。

② “社会主义劳动”,1957年,第11期,第19—21頁。(着重点是我加的。——斯特魯米林)

专业的兼職”^①。在这种条件下，怎么可以說苏联的分工在“加深”呢？这就不得不令人惊异了。

須知机器的自动化系統在共产主义制度下将占統治地位。这就是說，在共产主义社会中由分工轉变为专业的兼職已經是通例，而不是例外。当然这种系統需要有見識丰富、高度熟練的新型的工作者。但是，就是現在，在我們这里，象列宁所說的那种必要时无需旁人的帮助什么都能自己做到的、具有創造性风格和工程师特征的生产革新的工人，难道还算少嗎？学校教育的綜合技术化，以及大中学校的毕业生愈来愈多地加入工人的队伍，使这种工人的数目不斷在增加。例如，現在苏联的工业中，全部工人約有三分之一是从中等学校和不完全的中等学校（七年制学校）毕业的。大約再过十年，他們的数目将接近 100%，整个苏联工人阶级将都有“中学毕业証書”。有了学校的培养，掌握某一門职业就不用多年地积累劳动技能。現在掌握一种新的劳动职能或专业，通常只要几个月，甚至是几个星期，而不是若干年。

因此，在这种新的条件下，旧的分工将失去它一切令人不愉快的特点。旧的职业将一个个地被消灭，而在自动化条件下，控制和操縱整个自动机系統的新的多面手的职能，将很难再把它叫做一門职业，因为其中兼容并蓄着一整套专业知識和劳动职能。为了創造性地利用共产主义的高度技术（这种技术已經不是把人变为一架自动机，而是把自动机变为具有理智因素的东西），人的面前也提出了更高的要求。

① “社会主义劳动”，1957年，第11期，第20頁。（着重点是我加的。——斯特魯米林）

在机器与工具日益专业化的条件下，共产主义的技术所建立的新的分工，基本上已经不是人与人之间的分工，而是机器与机器之间、整套的自动车床及自动线之间的分工，对于操纵、调整和再调整运转中的自动线来说，只有一门狭窄专业的人是无济于事的。他们应当根据需要，不仅执行机械工、电工和安装工的职能，熟悉电子学以及所有控制仪表的一切细节，而且自己要成为新的“有机装备”、设备和其他机械的设计师。

在这里，所培养的已经是新型的、具有广博的专业知识的工人，他执行体力劳动和脑力劳动的职能，而且明显地以脑力劳动的职能占着主要的地位。如同工程师和学者的劳动一样，这种工人的劳动并不排除广泛的专业化和职能的划分。但是，这些职能已经不限于各个封闭的职业范围。今天工人执行一种职能，明天他执行另一种职能。因而所有的职能都属于一个把它们概括起来的概念：学者、工程师或自动机械调整工的有组织力的劳动，并且一种职能到另一种职能的转换愈来愈难以觉察。

现在有的钢琴调整工，在完成自己的机械职能之后，有时已经可以作为一个真正的音乐家以贝多芬的月光曲来结束自己的工作，对于这种情况，如果不感到惊奇，那么，在共产主义社会缩短了工作日的条件下，各种职能的这种结合就更加不足为怪了。现在，我们这里已经有几十万工人一方面进行劳动，一方面“不脱产”地进行学习或进行科学技术或文艺体育方面的各种业余活动。随着工作日的缩短，比如说，缩短到6—4小时，这种“不脱产”的创造性的业余活动就会扩大好几倍。自动线的“调整工”在业余时间将从事创造发明或补充到社会活动家、学者、作家、优秀的音乐家和